
FATE

THE WINX SAGA

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 2.06

"Poor Unfortunate Souls"

Bloom fait face à de graves conséquences après avoir perdu le contrôle. Alors que le conflit plane sur tout Solaria, un visage familier revient une dernière fois à Alfea.

Écrit par:

Shaina Fewell

Réalisé par:

David Moore

Date de la première:

16.09.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Membres de la distribution

Abigail Cowen	...	Bloom Peters
Hannah van der Westhuysen	...	Princess Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra Harvey
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Theo Graham	...	Dane
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Eve Best	...	Farah Dowling
Leah Minto	...	Kat
Kate Fleetwood	...	Queen Luna
Shameem Ahmad	...	Bavani Selvarajah
Paulina Chávez	...	Flora
Brandon Grace	...	Grey
Éanna Hardwicke	...	Sebastian

1

00:00:06 --> 00:00:09
UNE SÉRIE NETFLIX

2

00:00:13 --> 00:00:16
J'espère que vous comprenez
la gravité de la situation.

3

00:00:17 --> 00:00:20
Tant qu'aucune décision n'a été prise,

4

00:00:21 --> 00:00:25
personne ne doit savoir
ce qui s'est passé au cimetière.

5

00:00:25 --> 00:00:28
Personne ne doit savoir
qu'aucune des fées de cette école

6

00:00:28 --> 00:00:30
ne contrôle la Flamme de Dragon.

7

00:00:31 --> 00:00:33
Je sais que c'est grave que Bloom a tué..

8

00:00:34 --> 00:00:36
Que Rosalind soit morte.

9

00:00:37 --> 00:00:38
Mais à mon humble avis,

10

00:00:38 --> 00:00:40
le meurtre de Mme Dowling
par Rosalind est plus grave.

11

00:00:41 --> 00:00:43
Oui, mais la seule chose avérée

12
00:00:43 --> 00:00:45
est la première partie de cette phrase.

13
00:00:47 --> 00:00:48
Merci, Sky.

14
00:00:49 --> 00:00:52
J'ai passé un accord avec Bavani

15
00:00:53 --> 00:00:57
pour éviter la prison à Bloom.

16
00:00:57 --> 00:00:58
C'est quoi ?

17
00:00:58 --> 00:01:00
Des instruments de torture
qui bloqueront sa magie.

18
00:01:00 --> 00:01:02
Le cristal a rendu sa magie dangereuse,

19
00:01:02 --> 00:01:05
mais elle l'a déchargée, maintenant.

20
00:01:05 --> 00:01:07
- Ce sont les termes.
- C'est bon.

21
00:01:09 --> 00:01:11
Je l'ai fait. Je ne le nie pas.

22
00:01:17 --> 00:01:18
Bavani convoquera un tribunal

23

00:01:19 --> 00:01:21
pour décider des conséquences
des actes de Bloom.

24

00:01:22 --> 00:01:23
La reine Luna le présidera.

25

00:01:25 --> 00:01:26
Génial.

26

00:01:26 --> 00:01:28
Et on doit aller en cours
comme si tout était normal ?

27

00:01:28 --> 00:01:32
Non, parce que tout n'est pas normal.

28

00:01:32 --> 00:01:34
La reine Luna va faire une allocution.

29

00:01:41 --> 00:01:42
Citoyens de Solaria,

30

00:01:42 --> 00:01:44
j'ai de tristes nouvelles à annoncer.

31

00:01:44 --> 00:01:49
Rosalind Hale,
directrice d'Alféa, est morte.

32

00:01:51 --> 00:01:52
C'est une grande perte.

33

00:01:52 --> 00:01:57
Non seulement pour les élèves d'Alféa,
mais pour tout le royaume.

34

00:01:57 --> 00:02:02
Rosalind était l'une des fées
les plus courageuses de l'Autre Monde.

35

00:02:02 --> 00:02:07
Respectée par ses pairs.
Redoutée par ses ennemis.

36

00:02:07 --> 00:02:10
Mais notre réaction
ne sera pas dictée par la peur.

37

00:02:11 --> 00:02:14
Les coupables seront traduits en justice.

38

00:02:18 --> 00:02:19
Les sorciers.

39

00:02:20 --> 00:02:22
Leur haine des nôtres est bien connue,

40

00:02:22 --> 00:02:25
et cet acte odieux et sans précédent

41

00:02:25 --> 00:02:28
a été perpétré par leur chef,
Sebastian Valtor.

42

00:02:29 --> 00:02:33
Chacun de ses partisans est considéré
comme un ennemi de la Couronne.

43

00:02:34 --> 00:02:37
Nous utiliserons contre eux
tout le poids de notre armée.

44

00:02:37 --> 00:02:39
Ne vous méprenez pas.

45

00:02:41 --> 00:02:43
Ceci est un acte de guerre.

46

00:02:59 --> 00:03:01
APPELLE-MOI DÈS QUE TU TE RÉVEILLES

47

00:03:06 --> 00:03:08
Il y a des façons
plus douces de le faire, mais...

48

00:03:08 --> 00:03:11
Je suis une fée de la Lumière.

49

00:03:13 --> 00:03:13
Tu as bien dormi ?

50

00:03:15 --> 00:03:16
Moi, dormir ?

51

00:03:22 --> 00:03:25
Dès que je ferme les yeux,
je me revois au cimetière.

52

00:03:28 --> 00:03:32
C'est flou. Je me souviens
à peine de ce qui s'est passé.

53

00:03:32 --> 00:03:35
D'accord. Je vais te faire un résumé.

54

00:03:36 --> 00:03:39
Sebastian a profité de ta vulnérabilité.

55

00:03:40 --> 00:03:42

Il t'a révélé une horrible vérité :

56

00:03:43 --> 00:03:45

Rosalind a assassiné Mme Dowling.

57

00:03:46 --> 00:03:48

Au pied du mur, Rosalind t'a attaquée.

58

00:03:48 --> 00:03:50

Tu t'es protégée.

59

00:03:51 --> 00:03:53

- C'est cohérent.

- Bien sûr.

60

00:03:54 --> 00:03:56

Et je le prouverai au tribunal.

61

00:03:58 --> 00:04:03

La loi solarienne est complexe,
mais heureusement pour toi,

62

00:04:03 --> 00:04:07

mes précepteurs m'ont fait passer
de longues soirées à l'étudier.

63

00:04:07 --> 00:04:09

Tu es beaucoup de choses, Bloom.

64

00:04:10 --> 00:04:13

Formidables pour la plupart,
agaçantes pour certaines,

65

00:04:14 --> 00:04:17

mais tu n'as pas

une once de meurtre en toi.

66

00:04:18 --> 00:04:19

Crois-moi.

67

00:04:19 --> 00:04:23

Et Terra et Flora vont prouver
que Dowling a été assassinée.

68

00:04:24 --> 00:04:27

Et si elle ne veut rien savoir ?

69

00:04:28 --> 00:04:30

Ce n'est encore jamais arrivé,

70

00:04:30 --> 00:04:32

mais comme quelqu'un est mort,

71

00:04:32 --> 00:04:36

ça peut aller d'une petite peine
de prison au bannissement.

72

00:04:38 --> 00:04:40

C'est l'heure de l'amour vache.

73

00:04:41 --> 00:04:42

Tu ne nous aides pas, là.

74

00:04:42 --> 00:04:46

Si ma mère voit en toi
une mollassonne qui doute de tout,

75

00:04:46 --> 00:04:47

elle te mangera toute crue.

76

00:04:49 --> 00:04:52

Tu es la Flamme de Dragon, Bloom,
et tu n'as rien fait de mal.

77

00:04:53 --> 00:04:55
Le royaume a besoin de toi.

78

00:04:56 --> 00:04:57
On a besoin de toi.

79

00:05:06 --> 00:05:08
Pourquoi on ne se bat pas ?

80

00:05:08 --> 00:05:10
Vous êtes des élèves, Dane.

81

00:05:10 --> 00:05:13
On est des spécialistes.
C'est pour ça qu'on s'entraîne.

82

00:05:13 --> 00:05:17
Tu t'entraînes
pour te battre une fois diplômé.

83

00:05:17 --> 00:05:19
Si tu veux être un soldat,
impressionne les Solariens

84

00:05:19 --> 00:05:21
avec un dépôt bien fourni.

85

00:05:22 --> 00:05:23
Vous gâchez mon talent.

86

00:05:23 --> 00:05:27
On est des putains de troufions
et on doit apprendre à aimer ça.

87

00:05:27 --> 00:05:31
Langage et attitude. Tous les deux.
Je ne te le répéterai pas.

88

00:05:33 --> 00:05:37
- Comment va Bloom ?
- Ça va. Elle est au lit.

89

00:05:37 --> 00:05:40
Rien de tel qu'être accusée de meurtre
pour se réconcilier avec Netflix.

90

00:05:41 --> 00:05:44
Ça fait beaucoup de caisses.
Vous avez besoin d'aide ?

91

00:05:45 --> 00:05:48
C'est gentil,
mais on a assez de spécialistes.

92

00:05:48 --> 00:05:51
Si seulement ils travaillaient plus
et se plaignaient moins !

93

00:05:53 --> 00:05:55
Et vous n'avez pas besoin
d'autres spécialistes ?

94

00:05:57 --> 00:06:00
Je n'ai plus de magie,
mais j'aimerais rester à Alféa.

95

00:06:00 --> 00:06:02
Si je devenais spécialiste...

96

00:06:02 --> 00:06:04
Le moment est malvenu.

97

00:06:04 --> 00:06:07

Pourquoi ?

On n'est que manutentionnaires.

98

00:06:08 --> 00:06:12

Je ne plaisante qu'à moitié.

Je peux l'entraîner sur mon temps libre.

99

00:06:12 --> 00:06:16

Quel temps libre ? C'est pas une garderie.

Sans vouloir te vexer.

100

00:06:16 --> 00:06:19

Il faut être plus malin pour ça.

Sans vouloir te vexer.

101

00:06:20 --> 00:06:22

Je ferais n'importe quoi.

102

00:06:27 --> 00:06:31

C'est un truc à la M. Miyagi ?

Ça va nous apprendre quelque chose ?

103

00:06:31 --> 00:06:33

Ouais. À pelleter de la merde.

104

00:06:35 --> 00:06:37

Ça va prendre toute la semaine.

105

00:06:45 --> 00:06:46

Beau travail. Continue.

106

00:06:53 --> 00:06:56

Il faudra une éternité
pour fournir toute l'armée.

107

00:06:57 --> 00:07:00

Et on sait même pas
si ça marche sur la magie des sorciers.

108

00:07:00 --> 00:07:04

LeRoy en semble convaincue
et elle a de bons antécédents.

109

00:07:05 --> 00:07:08

- Espérons qu'elle soit assez distraite.
- D'accord.

110

00:07:24 --> 00:07:27

Mais on n'aura pas
à déterrer le corps de Dowling ?

111

00:07:27 --> 00:07:31

Non, il faut juste prouver qu'elle est là.

112

00:07:31 --> 00:07:35

On ne pourra plaider la légitime défense
que si le corps de Dowling est bien...

113

00:07:35 --> 00:07:37

Kat ! Salut.

114

00:07:37 --> 00:07:38

Salut, Terry.

115

00:07:39 --> 00:07:40

Flora.

116

00:07:42 --> 00:07:45

Tu dois te demander ce qu'on fait là.
Je vais t'expliquer.

117

00:07:45 --> 00:07:48

On s'apprêtait à...

118

00:07:48 --> 00:07:51

Se promener dans le cimetière.
Ce n'est pas interdit ?

119

00:07:51 --> 00:07:53

Si. Désolée.

120

00:07:53 --> 00:07:57

Pas d'élèves à l'extérieur.
Les sorciers peuvent être n'importe où.

121

00:08:03 --> 00:08:05

Ne me dites pas ce que vous mijotez.

122

00:08:05 --> 00:08:09

C'est préférable, je pense.
Mais je suis de garde seule demain matin.

123

00:08:10 --> 00:08:12

Je serai peut-être un peu distraite.

124

00:08:19 --> 00:08:22

Décevant, mais étrangement prometteur.

125

00:08:23 --> 00:08:25

Concentre-toi.

126

00:08:25 --> 00:08:27

Le procès a lieu demain matin.
Ça va être serré.

127

00:08:27 --> 00:08:28

D'accord.

128
00:08:47 --> 00:08:48
Bloom ?

129
00:08:50 --> 00:08:52
Aïsha dit que tu fais profil bas.

130
00:08:54 --> 00:08:55
Tu veux de la compagnie ?

131
00:08:56 --> 00:08:59
Je sais que tu t'en fais pour le procès.

132
00:09:00 --> 00:09:01
Bloom ?

133
00:09:03 --> 00:09:04
Parle-moi.

134
00:09:17 --> 00:09:18
Salut.

135
00:09:19 --> 00:09:23
Je t'appelle pour éviter
les SMS sans réponse.

136
00:09:23 --> 00:09:25
C'est moins humiliant ou pas ?

137
00:09:26 --> 00:09:27
Ne réponds pas.

138
00:09:29 --> 00:09:31
Je t'ai cherché chez toi et au Bastion.
Personne ne t'a vu.

139

00:09:32 --> 00:09:34
Si tu veux me rejoindre, je vais nager.

140
00:09:38 --> 00:09:40
Je sais que tu voulais me parler hier.

141
00:09:40 --> 00:09:44
Je suis désolée. La situation a dérapé et...

142
00:09:46 --> 00:09:48
Rappelle-moi.

143
00:09:53 --> 00:09:57
1 APPEL EN ABSENCE
1 NOUVEAU MESSAGE VOCAL

144
00:10:09 --> 00:10:11
Tu as réussi. Parfait.

145
00:10:15 --> 00:10:16
Bienvenue chez toi.

146
00:11:29 --> 00:11:31
Papa, elle est folle. Tu le sais.

147
00:11:37 --> 00:11:39
Bloom ! Au secours !

148
00:11:41 --> 00:11:43
- Maman ?
- Fais-la sortir !

149
00:11:44 --> 00:11:45
À l'aide !

150
00:11:56 --> 00:11:57

Désolé.

151

00:12:01 --> 00:12:04
Aïsha ronfle si fort que ça ?

152

00:12:05 --> 00:12:06
C'est moi qui ronfle.

153

00:12:06 --> 00:12:10
Elle a besoin d'une bonne nuit de sommeil.

154

00:12:13 --> 00:12:16
Ce n'est pas dangereux d'être seule ici ?

155

00:12:16 --> 00:12:17
Sans magie ?

156

00:12:18 --> 00:12:20
Je ne voulais pas prendre le risque.

157

00:12:20 --> 00:12:22
S'il s'était passé un truc
pendant mon sommeil..

158

00:12:22 --> 00:12:23
Bloom.

159

00:12:24 --> 00:12:26
S'il te plaît, Sky.

160

00:12:27 --> 00:12:29
Je n'ai pas peur de toi.

161

00:12:29 --> 00:12:30
Tu devrais.

162

00:12:35 --> 00:12:37

Ce sont mes émotions qui ont provoqué ça.

163

00:12:39 --> 00:12:41

Et ce que je ressens pour toi...

164

00:12:43 --> 00:12:45

Et si on se disputait
et que je perdais le contrôle ?

165

00:12:48 --> 00:12:50

Tu dois rester loin de moi.

166

00:12:51 --> 00:12:53

Bloom, je suis ton petit ami.

167

00:12:55 --> 00:12:57

Si on ne peut pas être
dans la même pièce, comment...

168

00:12:57 --> 00:12:59

J'ai besoin de repos ce soir.

169

00:13:04 --> 00:13:06

Sinon, Stella va me tuer demain.

170

00:13:13 --> 00:13:15

On en discutera après le procès.

171

00:13:20 --> 00:13:21

On va arranger ça.

172

00:14:05 --> 00:14:06

Qu'est-ce...

173

00:14:06 --> 00:14:08
La fée de la merde est passée ?

174
00:14:09 --> 00:14:12
- Ne m'appelle plus jamais comme ça.
- C'est toi ?

175
00:14:12 --> 00:14:14
Ça vous donne le temps de m'entraîner.

176
00:14:14 --> 00:14:17
Je suis content d'échapper au fumier,
mais c'est non.

177
00:14:18 --> 00:14:20
Tu as peur d'une fille ?

178
00:14:21 --> 00:14:25
- Riv...
- Elle veut une leçon ? Allons-y.

179
00:14:38 --> 00:14:39
Tu es morte. Encore.

180
00:14:43 --> 00:14:45
Et voilà. Encore morte.

181
00:15:00 --> 00:15:01
Pourquoi tu fais ton connard ?

182
00:15:01 --> 00:15:04
C'est une vraie guerre qui a lieu dehors.

183
00:15:04 --> 00:15:07
Les spécialistes ne sont pas
choisis au hasard.

184

00:15:07 --> 00:15:10

On est sélectionnés.
On a des années d'entraînement.

185

00:15:10 --> 00:15:13

Et tu penses y arriver en quelques jours ?
C'est une insulte.

186

00:15:13 --> 00:15:15

Tu risques d'être blessée ou tuée.

187

00:15:16 --> 00:15:17

C'est dangereux pour tout le monde.

188

00:15:17 --> 00:15:22

Alors vas-y, joue au soldat.
Rien d'important ne se passe en ce moment.

189

00:15:34 --> 00:15:36

Votre dernière interaction ?

190

00:15:36 --> 00:15:40

J'ai parlé avec elle
le jour où Rosalind a pris le pouvoir.

191

00:15:43 --> 00:15:44

Et la gemme ?

192

00:15:44 --> 00:15:48

Elle fera comme si elle n'était pas là.
C'est très bien.

193

00:15:49 --> 00:15:53

Ce n'est pas le sujet.
L'avenir de Bloom est entre ses mains.

194

00:15:54 --> 00:15:57
Tu auras de l'eau,
mais s'il te faut autre chose...

195
00:16:01 --> 00:16:02
Ça ira, merci.

196
00:16:03 --> 00:16:05
Mère. Ravie de vous voir.

197
00:16:10 --> 00:16:13
Il vaut mieux que les élèves
vous croient ici pour me voir.

198
00:16:15 --> 00:16:16
Peut-on ?

199
00:16:20 --> 00:16:24
Quoi qu'il arrive,
tu as bien fait de tuer Rosalind.

200
00:16:24 --> 00:16:26
Elle l'a mérité.

201
00:16:31 --> 00:16:34
Excusez-nous. Ce ne sera pas long.

202
00:16:36 --> 00:16:39
Il y a de l'eau
sur le bureau pour ta mère.

203
00:16:39 --> 00:16:41
Fraîche, pétillante, quatre citrons.

204
00:16:41 --> 00:16:43
Elle a des goûts bizarres.

205

00:16:43 --> 00:16:44
Merci, Beatrix.

206

00:16:53 --> 00:16:54
Bien.

207

00:16:55 --> 00:16:57
J'ai mangé dehors ce matin.

208

00:16:57 --> 00:16:58
Au soleil.

209

00:17:00 --> 00:17:02
- Pour prendre des couleurs.
- Un miracle.

210

00:17:03 --> 00:17:06
Après tout, je suis la Flamme de Dragon.

211

00:17:06 --> 00:17:08
Écoute, ma mère est rusée,

212

00:17:09 --> 00:17:11
mais suis sa fille
et je peux l'être aussi.

213

00:17:12 --> 00:17:13
On a plusieurs lignes de défense.

214

00:17:14 --> 00:17:18
J'ai révisé mon droit
pour éviter les pièges.

215

00:17:18 --> 00:17:20
Terra et Flora apporteront des preuves.

216

00:17:21 --> 00:17:23
Et le coup de grâce ?

217

00:17:23 --> 00:17:26
Une éminente Solarienne
comme témoin de moralité.

218

00:17:26 --> 00:17:29
- N'exagère pas mes mérites.
- Bien sûr que si.

219

00:17:30 --> 00:17:33
Ta famille fournit de l'énergie
à la moitié du royaume.

220

00:17:33 --> 00:17:35
Ma mère ne veut pas se les mettre à dos.

221

00:17:35 --> 00:17:38
OK ? On a de quoi la faire écouter.

222

00:17:39 --> 00:17:41
En espérant
que Terra et Flora s'en sortent.

223

00:17:46 --> 00:17:49
Mais qu'est-ce donc ? Un pot-de-vin ?

224

00:17:50 --> 00:17:52
Un pot-de-vin ne s'annonce pas.

225

00:17:55 --> 00:17:56
Mon Dieu !

226

00:17:57 --> 00:18:01
Des escargots tobiens ! Comment...

227

00:18:01 --> 00:18:05

Il faut au moins une semaine
pour en récupérer.

228

00:18:05 --> 00:18:09

À la base, ils n'étaient pas
censés être un pot-de-vin.

229

00:18:09 --> 00:18:15

J'espérais te les cuisiner
dans une situation de rencard.

230

00:18:16 --> 00:18:17

Merde.

231

00:18:18 --> 00:18:19

Terra...

232

00:18:19 --> 00:18:21

Oh, non ! J'ai recommencé.

233

00:18:21 --> 00:18:24

J'ai mal interprété tes signaux.
Désolée. C'est humiliant.

234

00:18:24 --> 00:18:26

Tu as très bien interprété. Tu...

235

00:18:28 --> 00:18:29

Tu es une fille géniale.

236

00:18:32 --> 00:18:34

Je me suis remise avec Francesca.

237

00:18:37 --> 00:18:38

Rien de plus normal.

238

00:18:39 --> 00:18:40

Bon...

239

00:18:40 --> 00:18:42

Je suis contente pour toi.

240

00:18:43 --> 00:18:45

Le temps presse. Allons-y.

241

00:18:46 --> 00:18:47

Bon appétit.

242

00:19:04 --> 00:19:07

Navrée pour ce retard.

Vous vous en doutez, nous sommes...

243

00:19:08 --> 00:19:10

très occupés en ce moment.

244

00:19:14 --> 00:19:17

Merci pour ton aide, Stella,
mais l'audience se tient à huis clos.

245

00:19:17 --> 00:19:19

Je suis l'avocat de Bloom.

246

00:19:19 --> 00:19:23

Lors d'une audience à huis clos,
les avocats ne sont pas admis.

247

00:19:23 --> 00:19:24

J'en ai conscience.

248

00:19:25 --> 00:19:27

Mais vous avez autorisé Arthur
à agir en tant qu'avocat

249

00:19:27 --> 00:19:30
quand son compagnon a été impliqué
dans un scandale financier.

250

00:19:32 --> 00:19:34
Je réclame le même privilège.

251

00:19:36 --> 00:19:40
Bloom, êtes-vous consciente
de la gravité des accusations ?

252

00:19:40 --> 00:19:41
Oui.

253

00:19:42 --> 00:19:45
Et vous avez pris ma fille comme avocate ?

254

00:19:45 --> 00:19:46
Oui.

255

00:19:48 --> 00:19:51
- Elle connaît le système mieux que moi.
- En effet.

256

00:19:51 --> 00:19:54
Mais étant donné
que vous n'y connaissez rien...

257

00:19:56 --> 00:19:57
maigre louange.

258

00:19:58 --> 00:20:00
Bien. Voilà ce que je sais :

259

00:20:02 --> 00:20:03
Rosalind,

260

00:20:03 --> 00:20:07
l'une des figures les plus aimées
et influentes de l'Autre Monde,

261

00:20:07 --> 00:20:08
est décédée.

262

00:20:09 --> 00:20:12
Hier soir, Bloom a admis
en être la cause auprès de Saul Silva.

263

00:20:13 --> 00:20:14
Maintenant...

264

00:20:16 --> 00:20:17
dites-moi ce que j'ignore.

265

00:20:18 --> 00:20:19
Elle ne t'a pas repoussée.

266

00:20:20 --> 00:20:23
- Ça va. L'audience a commencé. On...
- Parfois, le timing est mauvais.

267

00:20:23 --> 00:20:24
Ça va, j'ai dit.

268

00:20:25 --> 00:20:28
Verse la brume, qu'on trouve le corps.

269

00:20:29 --> 00:20:30
Tic-tac.

270

00:20:33 --> 00:20:36

- Un cadavre se décompose.
- Je suis au courant.

271

00:20:37 --> 00:20:38

Pardon.

272

00:20:39 --> 00:20:42

Un cadavre de fée
dégage de l'essence de vie.

273

00:20:42 --> 00:20:44

À fée puissante, essence puissante.

274

00:20:45 --> 00:20:48

La brume interagira avec cette essence
pour nous montrer où est enterrée

275

00:20:49 --> 00:20:52

l'une des fées
les plus puissantes de ce monde.

276

00:20:54 --> 00:20:59

Vous accusez Rosalind
d'avoir assassiné Mme Dowling ?

277

00:20:59 --> 00:21:02

Elle mettait nos vies en danger
tous les jours à l'entraînement.

278

00:21:03 --> 00:21:06

- Est-ce si inimaginable ?
- L'imagination n'a pas sa place ici.

279

00:21:06 --> 00:21:09

Porter des accusations
infondées comme celle-ci

280
00:21:09 --> 00:21:12
ne nuira qu'à une seule personne, vous.

281
00:21:13 --> 00:21:18
- Et si elles sont fondées ?
- Une rumeur n'est pas une preuve.

282
00:21:18 --> 00:21:20
Il me faut des preuves concrètes.

283
00:21:22 --> 00:21:24
Ça fait beaucoup de fumée.

284
00:21:25 --> 00:21:26
Oui.

285
00:21:27 --> 00:21:29
C'est un cimetière de fées.

286
00:21:31 --> 00:21:33
Bloom a dit que c'était par là.

287
00:21:38 --> 00:21:41
- Tu es sûre ?
- Oui. Près du banc.

288
00:21:42 --> 00:21:44
Il n'y a pas de fumée. Ça veut dire quoi ?

289
00:21:45 --> 00:21:47
Aucune fée n'a été enterrée ici.

290
00:21:47 --> 00:21:49
Comment c'est possible ?

291

00:21:49 --> 00:21:53
Et aucune de vous n'a pensé
que Sebastian avait menti ?

292

00:21:58 --> 00:22:01
C'était une possibilité,
mais Rosalind a avoué.

293

00:22:01 --> 00:22:04
Après de vous. En tête-à-tête.

294

00:22:05 --> 00:22:09
Terra et Flora sont au cimetière
pour chercher une preuve.

295

00:22:09 --> 00:22:10
Accordez-nous une minute.

296

00:22:11 --> 00:22:12
S'il vous plaît.

297

00:22:12 --> 00:22:14
Rosalind a bougé le corps.

298

00:22:14 --> 00:22:17
Non, elle doit être là.
Rosalind ne s'en tirera pas comme ça.

299

00:22:19 --> 00:22:21
Qu'est-ce que tu fais ?

300

00:22:23 --> 00:22:25
Il y a quelque chose. Je le sens.

301

00:22:25 --> 00:22:27
C'est tout ce dont on a besoin.

302

00:22:28 --> 00:22:29

J'y suis presque.

303

00:22:39 --> 00:22:40

C'est quoi, ça ?

304

00:22:47 --> 00:22:48

Une impasse.

305

00:22:51 --> 00:22:53

IL N'Y A PAS DE CORPS

306

00:22:55 --> 00:22:58

Bien ! Quelle jolie perte de temps !

307

00:22:58 --> 00:23:01

Je dis la vérité. Rosalind a avoué.

308

00:23:01 --> 00:23:04

Je pense qu'un témoin
de moralité pourrait nous aider.

309

00:23:12 --> 00:23:12

Majesté.

310

00:23:13 --> 00:23:15

Aïsha, mon temps est limité.

311

00:23:16 --> 00:23:17

J'en ai conscience.

312

00:23:17 --> 00:23:22

Mais vu ce qu'a apporté
ma famille à Solaria au fil des ans..

313

00:23:30 --> 00:23:31

Merci.

314

00:23:32 --> 00:23:35

Vous rappelez-vous
votre premier usage de la magie ?

315

00:23:35 --> 00:23:39

Pour moi, ça n'a pas été drôle,
mais pour Bloom, ça a été bien pire.

316

00:23:40 --> 00:23:42

Elle a mis le feu à sa maison.

317

00:23:42 --> 00:23:45

Après une dispute avec sa mère,
elle a perdu le contrôle...

318

00:23:49 --> 00:23:52

Après ma première fois,
je suis rentrée chez moi en larmes.

319

00:23:52 --> 00:23:54

Ma mère m'a offert un ballon.

320

00:23:55 --> 00:23:58

Bloom a dormi dans un squat
après sa première fois.

321

00:23:58 --> 00:24:02

Elle ne comprenait rien
et ne pouvait en parler à personne.

322

00:24:03 --> 00:24:06

On tient pour acquis
de grandir en sachant ce qu'on est.

323

00:24:07 --> 00:24:09

On a nos mères fées pour nous guider.

324

00:24:11 --> 00:24:13

Toute sa vie, Bloom s'est sentie à part.

325

00:24:14 --> 00:24:16

Personne ne lui a rien enseigné.

326

00:24:16 --> 00:24:18

Elle ne sait donc pas se contrôler ?

327

00:24:19 --> 00:24:21

Si. Au contraire.

328

00:24:22 --> 00:24:25

Suite à tout cela,
Bloom aurait dû être une épave,

329

00:24:25 --> 00:24:27

mais non.

330

00:24:27 --> 00:24:30

Elle est venue à Alféa
avec le cœur et l'esprit ouverts,

331

00:24:30 --> 00:24:34

et malgré tout ce qu'elle a vécu,
elle a excellé.

332

00:24:34 --> 00:24:37

Avec sa magie et avec ses amis.

333

00:24:42 --> 00:24:46

Bloom a perdu le contrôle hier
pour une seule raison.

334

00:24:47 --> 00:24:50
On essayait d'aider notre amie Musa
à récupérer sa magie.

335

00:24:51 --> 00:24:52
Bloom est ma meilleure amie.

336

00:24:53 --> 00:24:55
Elle n'est pas dangereuse. Croyez-moi.

337

00:24:56 --> 00:24:59
Si j'ai une qualité,
c'est celle de bien jauger les gens.

338

00:25:05 --> 00:25:06
Grey Owens est votre petit ami ?

339

00:25:09 --> 00:25:11
Vous dites bien jauger les gens,

340

00:25:11 --> 00:25:15
mais vous êtes sortie
pendant des mois avec un sorcier.

341

00:25:17 --> 00:25:17
Grey ?

342

00:25:18 --> 00:25:21
Non, c'est une erreur.

343

00:25:23 --> 00:25:26
Hier, Gray a eu une drôle
d'interaction avec un spécialiste.

344

00:25:26 --> 00:25:29

Silva a vérifié son dossier.

345

00:25:30 --> 00:25:31

Il a été falsifié.

346

00:25:34 --> 00:25:36

Ce n'est pas possible.

347

00:25:37 --> 00:25:38

Parce que vous le connaissez ?

348

00:25:39 --> 00:25:41

Comme vous connaissez Bloom ?

349

00:25:41 --> 00:25:45

Peut-être votre jugement n'est-il pas
aussi solide que vous le croyez.

350

00:25:48 --> 00:25:51

Je me demande
ce que votre famille en penserait.

351

00:25:52 --> 00:25:54

Merci, Aïsha.

352

00:25:57 --> 00:25:58

Ce sera tout.

353

00:26:02 --> 00:26:03

- Aïsha.

- Aïsha !

354

00:26:03 --> 00:26:04

Aïsha, attends.

355

00:26:09 --> 00:26:12

On ne connaît jamais
vraiment une personne.

356

00:26:14 --> 00:26:17
On ne peut la juger que par ses actes.

357

00:26:18 --> 00:26:20
Tu as le dossier de Grey ?

358

00:26:21 --> 00:26:22
Je crois. Pourquoi ?

359

00:26:22 --> 00:26:24
Je dois le voir. Tout de suite.

360

00:26:25 --> 00:26:28
Bien. D'autres invités ?

361

00:26:29 --> 00:26:30
D'autres longs discours ?

362

00:26:31 --> 00:26:32
S'il vous plaît.

363

00:26:34 --> 00:26:35
Bloom est mon amie.

364

00:26:36 --> 00:26:37
Je le vois.

365

00:26:37 --> 00:26:41
Et ton travail de défense est admirable.

366

00:26:42 --> 00:26:43
Mais...

367

00:26:44 --> 00:26:46
Tu avais raison dans ta lettre.

368

00:26:50 --> 00:26:51
Quelle lettre ?

369

00:26:52 --> 00:26:55
- Ne faites pas ça.
- Quelle lettre ?

370

00:26:56 --> 00:27:02
Stella m'a écrit il y a quelques jours
pour emprunter le Cristal de Convergence.

371

00:27:03 --> 00:27:06
Elle a ajouté à sa lettre
un avertissement.

372

00:27:07 --> 00:27:08
À ton sujet.

373

00:27:10 --> 00:27:12
"Bloom est une bombe à retardement,

374

00:27:12 --> 00:27:15
"mais ma présence
dans sa vie profite à Solaria.

375

00:27:16 --> 00:27:18
"Quand elle explosera,

376

00:27:18 --> 00:27:21
"nous pourrons l'utiliser
à notre avantage."

377

00:27:21 --> 00:27:22

Tu as bien écrit ça ?

378

00:27:24 --> 00:27:26

Oui, mais je...

379

00:27:26 --> 00:27:28

Je pense qu'elle a explosé.

380

00:27:31 --> 00:27:34

Bien. Si vous n'avez rien à ajouter...

381

00:27:34 --> 00:27:36

Est-ce que je peux parler ?

382

00:27:44 --> 00:27:47

Stella a bien décrit
ce qui s'est passé hier soir.

383

00:27:47 --> 00:27:50

Rosalind m'a attaquée
et je me suis défendue.

384

00:27:51 --> 00:27:53

Sa lettre aussi dit vrai.

385

00:27:55 --> 00:27:57

Les faits lui donnent raison.

386

00:27:58 --> 00:27:59

Pendant notre affrontement,

387

00:28:00 --> 00:28:04

j'aurais pu l'épargner
et je ne l'ai pas fait.

388

00:28:06 --> 00:28:09

Quelque chose a pris le dessus.
Je voulais lui faire du mal.

389

00:28:10 --> 00:28:13
Je voulais la punir
pour avoir tué Mme Dowling.

390

00:28:14 --> 00:28:16
À cet instant, je voulais sa mort.

391

00:28:19 --> 00:28:22
La Flamme de Dragon
m'a permis d'y arriver.

392

00:28:31 --> 00:28:33
J'accepte les conséquences de mes actes.

393

00:28:35 --> 00:28:37
Et j'apprécie votre franchise.

394

00:28:40 --> 00:28:43
Cependant, cela ne change rien au fait

395

00:28:43 --> 00:28:46
que vous êtes une menace pour le royaume.

396

00:28:49 --> 00:28:51
Ma décision est de vous mettre en stase.

397

00:28:54 --> 00:28:56
À réévaluer au bout de 20 ans.

398

00:28:57 --> 00:28:59
Attendez. Quoi ?

399

00:28:59 --> 00:29:01

Emmenez-la au Sanctuaire.

400

00:29:01 --> 00:29:02

Mère, non !

401

00:29:02 --> 00:29:04

Ne complique pas les choses.

402

00:29:05 --> 00:29:06

Tu n'es pas obligée.

403

00:29:07 --> 00:29:08

C'est bon.

404

00:29:12 --> 00:29:13

C'est mieux comme ça.

405

00:29:56 --> 00:29:59

Je suis désolée que tu n'aies pas eu
de mère fée pour te comprendre

406

00:30:00 --> 00:30:03

et t'apprendre à contrôler ta magie.

407

00:30:05 --> 00:30:06

Moi aussi.

408

00:30:23 --> 00:30:25

Quand j'ai écrit cette lettre...

409

00:30:25 --> 00:30:28

Tu essayais de revenir
dans mes bonnes grâces. Oui.

410

00:30:32 --> 00:30:36

Et même si c'était

transparent et un peu maladroit,

411

00:30:36 --> 00:30:38
tu as fait preuve de jugeote.

412

00:30:39 --> 00:30:41
Ta place est dans mes bonnes grâces.

413

00:30:42 --> 00:30:43
Tu es la princesse.

414

00:30:45 --> 00:30:47
Avais-je la moindre chance
de la faire libérer ?

415

00:30:49 --> 00:30:49
Non.

416

00:30:51 --> 00:30:55
Mais j'ai été impressionnée
par ton comportement.

417

00:30:57 --> 00:31:01
Gracieuse, mais ferme.
J'étais très fière de toi.

418

00:31:06 --> 00:31:08
Enlève ta veste.

419

00:31:09 --> 00:31:10
Tourne-toi.

420

00:31:29 --> 00:31:30
C'était tout ce qu'il fallait faire ?

421

00:31:32 --> 00:31:34

Jouer ton jeu ?

422

00:31:36 --> 00:31:38
Ce n'est pas mon jeu, Stella.

423

00:31:44 --> 00:31:45
Mais oui.

424

00:31:50 --> 00:31:52
On doit jouer toutes les deux.

425

00:31:52 --> 00:31:55
Et je suis navrée pour ton amie.

426

00:31:59 --> 00:32:03
Mais pour être reine,
il faut regarder au-delà de l'amitié.

427

00:32:06 --> 00:32:09
Un jour, tu comprendras.

428

00:32:11 --> 00:32:12
Et si je ne veux pas ?

429

00:32:13 --> 00:32:14
Tu n'as pas le choix.

430

00:32:16 --> 00:32:19
Et si je n'étais plus la princesse ?
J'aurais le choix ?

431

00:32:20 --> 00:32:24
Sois prudente, Stella.
Tu ne sais pas ce que tu dis.

432

00:32:24 --> 00:32:26

Si. Croyez-moi.

433

00:32:29 --> 00:32:32

Si je dois choisir
entre mes amis et mes privilèges,

434

00:32:33 --> 00:32:35

ne soyez pas surprise
par ce qui l'emporte.

435

00:32:52 --> 00:32:54

Que s'est-il passé ?

436

00:32:54 --> 00:32:55

Aïsha ?

437

00:32:56 --> 00:32:57

Ça va ?

438

00:33:02 --> 00:33:03

Salut.

439

00:33:04 --> 00:33:08

Je te dois une explication.

440

00:33:09 --> 00:33:11

Non, juste une réponse.

441

00:33:12 --> 00:33:13

Es-tu un sorcier ?

442

00:33:19 --> 00:33:21

Je suis désolé.

Je savais que tu ne comprendrais pas.

443

00:33:37 --> 00:33:38

C'est terminé.

444

00:33:40 --> 00:33:41

Je suis désolée.

445

00:33:48 --> 00:33:51

Ça va aller. Tu vas voir.

446

00:33:52 --> 00:33:53

Tout ira bien.

447

00:33:56 --> 00:33:59

Tu sais, à première vue,

448

00:33:59 --> 00:34:01

Roméo et Juliette est une super histoire.

449

00:34:03 --> 00:34:04

Le bel amour tragique.

450

00:34:06 --> 00:34:08

Puis on se rend compte...

451

00:34:09 --> 00:34:12

que Juliette a 13 ans,
que Roméo est un con

452

00:34:12 --> 00:34:16

et qu'un peu de communication
aurait permis d'éviter le drame.

453

00:34:17 --> 00:34:21

Contre-argument : Leo et Claire.
Difficile de faire mieux.

454

00:34:23 --> 00:34:24

A-t-on raison d'agir ainsi ?

455

00:34:27 --> 00:34:30

Je sais que je suis censé haïr les fées,
mais Rosalind est morte.

456

00:34:32 --> 00:34:34

On pourrait faire autrement.

457

00:34:38 --> 00:34:42

- Tu as raté le discours de Luna ?
- Oui. J'étais en route. Pourquoi ?

458

00:34:43 --> 00:34:45

Ils nous ont accusés.

459

00:34:46 --> 00:34:47

Quoi ?

460

00:34:47 --> 00:34:52

La coloc de ta copine a tué Rosalind
et ils nous ont accusés.

461

00:34:52 --> 00:34:57

S'il restait une personne à Solaria
qui ne nous détestait pas, c'est fini.

462

00:34:57 --> 00:35:01

Les fées veulent notre mort.

463

00:35:03 --> 00:35:05

Elles l'ont toujours voulu.

464

00:35:08 --> 00:35:10

Il est temps de riposter.

465

00:35:18 --> 00:35:19
On doit la sortir de là.

466
00:35:19 --> 00:35:23
- On peut faire appel ?
- Seule ma mère a le pouvoir de décider.

467
00:35:23 --> 00:35:26
Sa décision a force de loi.

468
00:35:26 --> 00:35:29
- Alors, fais-la changer d'avis.
- Ça n'arrive jamais.

469
00:35:29 --> 00:35:32
Et le cristal ?
Il a des fragments de la Flamme de Dragon.

470
00:35:32 --> 00:35:33
On pourrait s'en servir.

471
00:35:34 --> 00:35:37
Ou on envoie un message à Bloom
pour qu'elle puisse s'évader ?

472
00:35:37 --> 00:35:40
Elle le ferait ? Vous la connaissez.

473
00:35:40 --> 00:35:43
- Je le pensais, mais...
- Tu ne l'as pas vue à l'audience.

474
00:35:45 --> 00:35:47
- Elle a abandonné.
- Oui, mais pas nous.

475
00:35:48 --> 00:35:50

Bloom a peur. Nous aussi.

476

00:35:51 --> 00:35:52
Je refuse de vivre dans la peur.

477

00:35:53 --> 00:35:55
Tant qu'il y a de l'espoir,
on a une chance.

478

00:35:55 --> 00:35:57
Rends-toi à l'évidence. C'est fini.

479

00:36:03 --> 00:36:06
- Il n'a donné aucun détail ?
- Juste un SMS : "préparez l'équipement".

480

00:36:06 --> 00:36:08
Oui. Il faut agir vite.

481

00:36:08 --> 00:36:10
Sebastian a sa planque
à quelques heures d'ici.

482

00:36:11 --> 00:36:13
Bavani ne veut pas de l'armée
pour une mission secrète.

483

00:36:13 --> 00:36:15
- C'est nous qu'elle veut.
- On va attaquer ?

484

00:36:15 --> 00:36:19
Oui. Vous vouliez vous battre ?
Félicitations.

485

00:36:19 --> 00:36:22
On va mettre fin à la guerre

avant qu'elle ait commencé.

486

00:36:22 --> 00:36:23

Allez !

487

00:36:24 --> 00:36:25

- Sky !

- Désolé.

488

00:36:26 --> 00:36:28

Je serai prêt dans une minute.

489

00:36:28 --> 00:36:30

Tu es sûr de vouloir venir ?

490

00:36:30 --> 00:36:31

- Oui, à 100 %.

- D'accord.

491

00:36:31 --> 00:36:34

J'attends le verdict
sans rien faire depuis ce matin.

492

00:36:35 --> 00:36:37

Là, au moins, je serai utile.

493

00:36:37 --> 00:36:38

Sky.

494

00:36:39 --> 00:36:40

Quoi ?

495

00:36:40 --> 00:36:42

La reine a rendu sa décision.

496

00:36:45 --> 00:36:48

Laissez-moi la voir. Je dois la voir.

497

00:36:51 --> 00:36:52
Mettez-le en cellule.

498

00:36:52 --> 00:36:55
Lâchez-moi. Bloom !

499

00:36:56 --> 00:36:57
Bloom !

500

00:37:03 --> 00:37:04
Quoi ? Vous aussi ?

501

00:37:43 --> 00:37:45
Aïsha, tu peux venir voir ?

502

00:37:50 --> 00:37:52
Tu as le Cristal de Convergence ?

503

00:37:59 --> 00:38:01
C'est quoi, ton plan ?

504

00:38:07 --> 00:38:10
On a cru que ce truc était mort
quand on l'a trouvé au cimetière.

505

00:38:11 --> 00:38:12
Il ne l'est pas.

506

00:38:32 --> 00:38:34
Toute sa vie, Bloom s'est sentie à part.

507

00:38:38 --> 00:38:40
Personne ne lui a rien enseigné.

508

00:38:53 --> 00:38:54
On tient pour acquis...

509

00:39:04 --> 00:39:06
de grandir en sachant ce qu'on est.

510

00:39:19 --> 00:39:20
On a nos mères fées pour nous guider.

511

00:39:50 --> 00:39:51
Mme Dowling ?

512

00:39:53 --> 00:39:54
Bonjour, Bloom.

513

00:40:02 --> 00:40:04
On n'y croyait pas non plus.
C'est grâce à Flora.

514

00:40:05 --> 00:40:07
Je ne comprenais pas
pourquoi la brume n'avait pas marché.

515

00:40:07 --> 00:40:10
Quand mes plantes ont fané, j'ai pigé.

516

00:40:10 --> 00:40:13
Ce truc absorbait l'essence de vie.

517

00:40:14 --> 00:40:16
C'est une plante de résurrection.

518

00:40:16 --> 00:40:18
Une capsule temporelle végétale.

519

00:40:18 --> 00:40:22
Elle manque de couleur,
mais le pratique prime sur l'esthétique.

520

00:40:23 --> 00:40:26
On a utilisé l'éclat de Flamme de Dragon
contenu dans le cristal

521

00:40:26 --> 00:40:28
et elle s'est ouverte.

522

00:40:28 --> 00:40:29
Vous étiez dedans ?

523

00:40:30 --> 00:40:31
Mon esprit, oui.

524

00:40:31 --> 00:40:32
C'est super bizarre.

525

00:40:33 --> 00:40:35
Quand j'ai compris le plan de Rosalind,

526

00:40:35 --> 00:40:37
j'ai canalisé le plus de magie possible.

527

00:40:37 --> 00:40:40
J'ai fait appel
à la nature pour me protéger.

528

00:40:41 --> 00:40:44
Je vous devais un dernier adieu.

529

00:40:45 --> 00:40:47
La vie est précieuse,

530

00:40:48 --> 00:40:49
mais la mort aussi.

531

00:40:50 --> 00:40:52
Les deux doivent être respectés.

532

00:40:53 --> 00:40:56
Je n'ai pas survécu
à l'attaque de Rosalind.

533

00:40:57 --> 00:41:00
Je ne pourrai pas vous aider.

534

00:41:01 --> 00:41:04
Mais j'ai assez de temps
pour une dernière leçon.

535

00:41:05 --> 00:41:10
Je ne prends plus de cours de magie.
Je vais monter la garde devant la porte.

536

00:41:10 --> 00:41:12
Tu restes une fée.
Cette leçon est pour vous toutes.

537

00:41:15 --> 00:41:17
Il s'agit de magie de transformation.

538

00:41:19 --> 00:41:21
Quand j'étais directrice,
je vous ai protégées

539

00:41:21 --> 00:41:23
des dures vérités du monde.

540

00:41:24 --> 00:41:30
Pour moi, la magie la plus puissante

découlait des émotions positives.

541

00:41:31 --> 00:41:33

Rosalind pensait le contraire.

542

00:41:33 --> 00:41:36

Pour elle, la puissance
découlait de ces dures vérités.

543

00:41:37 --> 00:41:38

On avait tort.

544

00:41:40 --> 00:41:42

Pour libérer votre vraie magie,

545

00:41:44 --> 00:41:47

vous devez être en paix
avec toutes vos émotions.

546

00:41:47 --> 00:41:51

La joie insouciant de positif
et le désespoir du négatif.

547

00:41:53 --> 00:41:56

Il y a de la beauté
et de la puissance dans les deux.

548

00:41:57 --> 00:41:59

Je suis fière de chacune de vous.

549

00:42:00 --> 00:42:02

Et des femmes que vous devenez.

550

00:42:06 --> 00:42:07

Bloom, allons faire un tour.

551

00:42:13 --> 00:42:16
Il faut la retrouver coûte que coûte.

552
00:42:17 --> 00:42:19
Pas un mot à quiconque.

553
00:42:30 --> 00:42:32
BAVANI EST AU COURANT.

554
00:42:32 --> 00:42:35
- Bavani sait que Bloom est sortie.
- D'après qui ? Beatrix ?

555
00:42:35 --> 00:42:36
Et on la croit ?

556
00:42:38 --> 00:42:40
Elle fait de son mieux. Je...

557
00:42:41 --> 00:42:44
Ils vont fouiller l'appart.
Ce sera louche s'il est vide.

558
00:42:44 --> 00:42:48
J'y vais. Vous, restez avec Mme Dowling.

559
00:42:48 --> 00:42:50
Vous êtes plus proches d'elle.

560
00:42:51 --> 00:42:53
- Merci.
- Je t'accompagne.

561
00:42:53 --> 00:42:56
Ce sera plus crédible.
Faites-lui un câlin de ma part.

562

00:43:08 --> 00:43:10
Trois entrées. Trois équipes.

563

00:43:10 --> 00:43:13
Éliminez-en le plus possible
avant qu'ils nous repèrent.

564

00:43:15 --> 00:43:18
Nous n'avons des potions
que pour un seul groupe.

565

00:43:18 --> 00:43:19
Ça nous protégera de leurs sorts.

566

00:43:20 --> 00:43:21
Mais attention.

567

00:43:21 --> 00:43:24
Une fois l'opération lancée,
ce sera la guerre.

568

00:43:24 --> 00:43:27
Si certains veulent s'en aller,
il n'y a pas de honte à ça.

569

00:43:32 --> 00:43:33
On y va.

570

00:43:36 --> 00:43:38
Je vous ai déçue ?

571

00:43:39 --> 00:43:40
J'ai perdu le contrôle. J'ai...

572

00:43:43 --> 00:43:45
tué quelqu'un.

573

00:43:45 --> 00:43:47
Prendre une vie, c'est grave.

574

00:43:49 --> 00:43:51
Tu porteras ce fardeau toute ta vie.

575

00:43:56 --> 00:43:58
Mais rien n'arrive pour rien.

576

00:44:02 --> 00:44:05
Quand on a su
ce que Rosalind a fait à Aster Dell,

577

00:44:05 --> 00:44:07
j'étais si en colère que...

578

00:44:10 --> 00:44:12
je voulais la tuer.

579

00:44:13 --> 00:44:16
Si j'avais eu ton pouvoir,
l'issue aurait été différente.

580

00:44:21 --> 00:44:24
Le monde se porte mieux
sans Rosalind Hale.

581

00:44:25 --> 00:44:27
C'est un fait.

582

00:44:28 --> 00:44:29
Ce qui est fait est fait.

583

00:44:32 --> 00:44:35
Mais j'ai toujours cette chose en moi.

584

00:44:39 --> 00:44:41

Plus j'en apprends, plus ça me fait peur.

585

00:44:41 --> 00:44:43

Je n'en doute pas.

586

00:44:47 --> 00:44:48

Mais tu dois t'en servir.

587

00:44:49 --> 00:44:51

D'une façon ou d'une autre.

588

00:44:52 --> 00:44:54

N'abandonne pas.

589

00:44:56 --> 00:44:57

Tu dois te battre.

590

00:45:00 --> 00:45:03

Mais comment ? Comment je...

591

00:45:04 --> 00:45:06

Comment faire sans perdre le contrôle ?

592

00:45:07 --> 00:45:10

Je veux juste qu'on me dise quoi faire.

593

00:45:10 --> 00:45:11

Je ne peux pas, Bloom.

594

00:45:13 --> 00:45:14

Personne ne le peut.

595

00:45:19 --> 00:45:20

C'est la leçon la plus difficile.

596

00:45:23 --> 00:45:24

Tout ce que je peux te dire,

597

00:45:27 --> 00:45:28

c'est que je crois en toi.

598

00:45:30 --> 00:45:34

Et tu dois savoir
que tout ce qui a le pouvoir de détruire

599

00:45:34 --> 00:45:35

peut aussi protéger.

600

00:45:36 --> 00:45:41

Bloom, tu as le pouvoir
de sauver le monde.

601

00:45:46 --> 00:45:47

On te l'a déjà dit.

602

00:45:49 --> 00:45:51

Rosalind l'a proclamé au banquet.

603

00:45:52 --> 00:45:54

Avec toi à tes côtés, évidemment.

604

00:45:56 --> 00:45:57

Oui.

605

00:45:58 --> 00:46:00

C'est très Rosalind.

606

00:46:01 --> 00:46:03

Je vais reformuler.

607

00:46:05 --> 00:46:07
Ne pense pas à sauver le monde.

608

00:46:08 --> 00:46:10
Pense à sauver ton monde.

609

00:46:11 --> 00:46:14
Les gens que tu aimes, à qui tu tiens.

610

00:46:17 --> 00:46:19
Si tu utilises ton pouvoir pour ça...

611

00:46:22 --> 00:46:23
tu ne peux pas te tromper.

612

00:46:42 --> 00:46:43
L'heure est venue.

613

00:46:46 --> 00:46:47
Un câlin ?

614

00:46:50 --> 00:46:51
Au nom du bon vieux temps ?

615

00:47:30 --> 00:47:31
Tu avais raison avec Musa.

616

00:47:32 --> 00:47:34
Douze heures plus tard,
nous voilà dans la merde.

617

00:47:35 --> 00:47:37
Ne fais rien d'idiot, d'accord ?

618

00:47:37 --> 00:47:39
J'ai pas envie de te porter.

619
00:47:39 --> 00:47:42
Tu ne pourrais pas, tu es trop faiblard.

620
00:48:27 --> 00:48:29
Ils savaient qu'on viendrait.

621
00:48:49 --> 00:48:50
Tu en as mis du temps.

622
00:48:51 --> 00:48:52
C'est l'entourage.

623
00:48:53 --> 00:48:55
Ils n'écoutent rien.

624
00:49:00 --> 00:49:01
Tu peux éteindre ?

625
00:49:05 --> 00:49:06
Fais le noir complet.

626
00:49:07 --> 00:49:08
Bien sûr.

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.